

دليل المستخدم

سماعة رأس Bluetooth® استيريو
SBH80

المحتويات

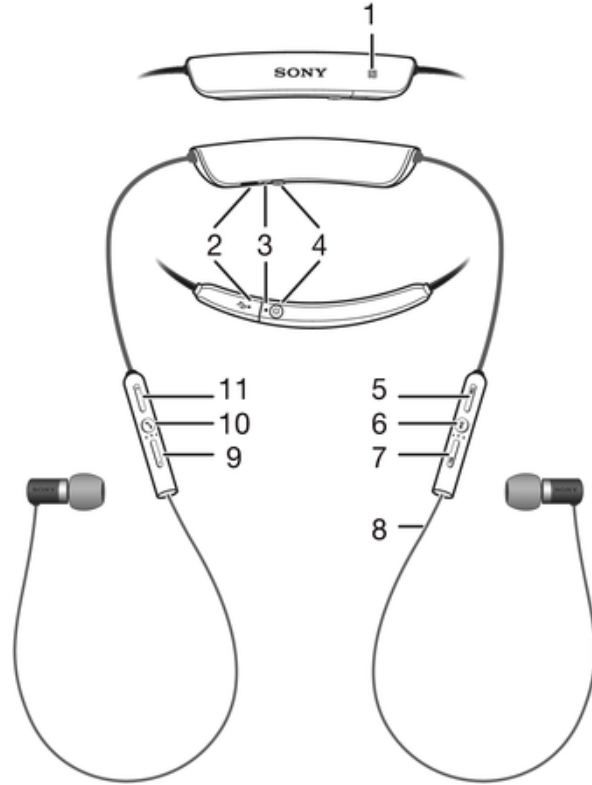
3	مقدمة.....
3	نظرة عامة على الوظيفة.....
3	نظرة عامة على الأجهزة.....
5	الأساسيات.....
5	شحن البطارية.....
5	حالة البطارية.....
5	تشغيل سماعة الرأس وإيقاف تشغيلها.....
5	ضبط مستوى الصوت.....
6	إعادة إعداد سماعة الرأس.....
6	إرشادات الارتداء.....
7	بدء التشغيل.....
7	إعداد سماعة الرأس للاستخدام مع جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®.....
8	استخدام سماعة الرأس.....
8	استخدام سماعة الرأس للتعامل مع المكالمات الهاتفية.....
8	استخدام سماعة الرأس للاستماع إلى الموسيقى.....
8	استخدام سماعة الرأس مع جهازين في وقت واحد.....
10	حلّ المشاكل.....
10	لا يمكنني الرد على مكالمة ثانية.....
10	لا يتم تشغيل الموسيقى من جهاز آخر في سماعة الرأس.....
10	إيقاف تشغيل سماعة الرأس تلقائياً.....
10	لا يوجد اتصال بين سماعة الرأس والجهاز الآخر.....
10	أداء غير متوقّع.....
11	معلومات قانونية.....
12	Declaration of Conformity.....

مقدمة

نظرة عامة على الوظيفة

تم تصميم Stereo Bluetooth® Headset SBH80 للاستمتاع والاسترخاء أثناء التنقل. ويمكنك استخدامها مع جهاز يعمل بنظام Android™، مثل هاتف أو جهاز لوحي أو جهاز متوافق مع تقنية Bluetooth®، مثل هاتف لا يعمل بنظام Android، أو جهاز كمبيوتر، أو مشغل موسيقى. عند إقران سماعة الرأس بجهاز متوافق، يمكنك استخدامها للتحكم في المكالمات الهاتفية الواردة والصادرة أو الاستماع إلى الموسيقى.

نظرة عامة على الأجهزة



1	منطقة اكتشاف الاتصال بالحقل القريب (NFC)	لامس الأجهزة الأخرى بهذه المنطقة أثناء الإقران باستخدام NFC.
2	منفذ Micro USB	أدخل الكبل لشحن البطارية.
3	مصباح الإشعار	ضوء أحمر وامض: مستوى شحن البطارية بين 0% و4%. ضوء أصفر: مستوى شحن البطارية بين 5% و29%. ضوء أخضر: مستوى شحن البطارية بين 30% و100%. ضوء يومض باللون السماوي: سماعة الرأس في وضع إقران. ضوء أرجواني وامض: مكالمات واردة.
4	مفتاح التشغيل	اضغط عليه مع الاستمرار لتشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها. عند تشغيل سماعة الرأس، اضغط ضغطة قصيرة لإظهار مصباح إشعار يشير إلى مستوى شحن البطارية.
5	مفتاح التالي	اضغط عليه لتشغيل المقطوعة التالية.

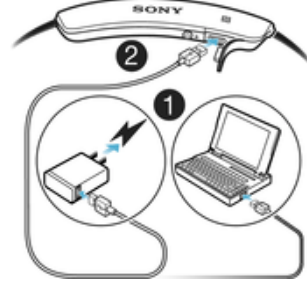
6	مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت ▶	اضغط عليه لتشغيل مقطع الصوت الحالي أو إيقافه مؤقتًا.
7	مفتاح السابق ◀	اضغط عليه لتشغيل المقطوعة السابقة.
8	الهوائي	
9	مفتاح خفض مستوى الصوت -	اضغط عليه لخفض مستوى الصوت.
10	مفتاح الاتصال ↶	اضغط عليه للرد على المكالمات الواردة. اضغط مع الاستمرار لرفض المكالمات الواردة.
11	مفتاح رفع مستوى الصوت +	اضغط عليه لرفع مستوى الصوت.

الأساسيات

شحن البطارية

قبل استخدام Stereo Bluetooth® Headset SBH80 لأول مرة، قم بشحن سماعة الرأس لمدة 2.5 تقريباً. يوصى باستخدام أجهزة الشحن من Sony.

لشحن سماعة الرأس



- 1 صل أحد طرفي كبل USB بالشاحن أو بمنفذ USB بجهاز كمبيوتر.
- 2 صل الطرف الآخر من الكبل بمنفذ Micro USB بجهاز Stereo Bluetooth® Headset SBH80.

حالة البطارية

يمكنك عرض تقدير للوقت المتبقي قبل نفاذ شحن بطارية سماعة الرأس بعد توصيلها بجهاز متوافق. يمكنك عرض معلومات حالة البطارية من لوحة "الإشعار" الخاصة بالجهاز المتصل، أو من تطبيق Smart Connect المثبت على الجهاز المتصل. يعمل تطبيق Smart Connect على أجهزة Android™، ويكون مثبتاً مسبقاً على جميع أجهزة Android™ من إنتاج Sony Mobile عند شرائها. تأكد من تثبيت أحدث إصدار من تطبيق Smart Connect على جهاز Android™ من Google Play™.

لعرض وقت البطارية المقدر من لوحة "الإشعار"

- اسحب شريط الحالة لأسفل، ليظهر وقت البطارية المقدر على لوحة "الإشعار".

كيفية عرض وقت البطارية المقدر من تطبيق Smart Connect

- 1 من الشاشة الرئيسية بجهاز Android™، انقر نقرًا سريعاً فوق ☰، ثم ابحث عن Smart Connect وانقر نقرًا سريعاً فوقه.
- 2 انقر فوق الأجهزة < SBH80.

تشغيل سماعة الرأس وإيقاف تشغيلها

لتشغيل سماعة الرأس

- اضغط مع الاستمرار على (⏻) حتى تهتز سماعة الرأس، ويتحول مصباح الإشعار إلى اللون الأخضر.

لإيقاف تشغيل سماعة الرأس

- اضغط مع الاستمرار على (⏻) حتى تهتز سماعة الرأس.

ضبط مستوى الصوت


لتغيير مستوى صوت المكالمات أو الموسيقى

- أثناء مكالمات، أو أثناء الاستماع إلى موسيقى، اضغط على + أو -.

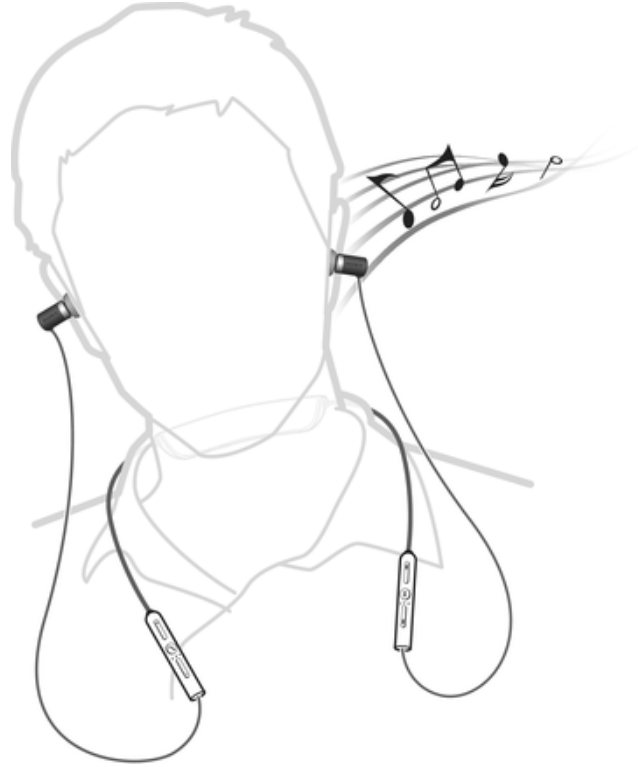
إعادة إعداد سماعة الرأس

يمكنك إعادة تعيين سماعة الرأس إذا كان أداؤها غير متوقع. يؤدي إعادة إعداد سماعة الرأس إلى إزالة كل المعلومات الخاصة بالأجهزة المقرونة.

لإعادة تعيين سماعة الرأس

- 1 أوقف تشغيل سماعة الرأس، ثم صل الشاحن لبدء شحن سماعة الرأس.
- 2 اضغط مع الاستمرار على  حتى تهتز سماعة الرأس لفترة وجيزة.

إرشادات الارتداء




للحصول على أفضل أداء من سماعة الرأس عند استخدامها في الخارج، يوصى بحمل الجهاز الذي أقرنته مع سماعة الرأس على نفس جانب جسمك الذي توجد عليه وحدة سماعة الرأس.

بدء التشغيل

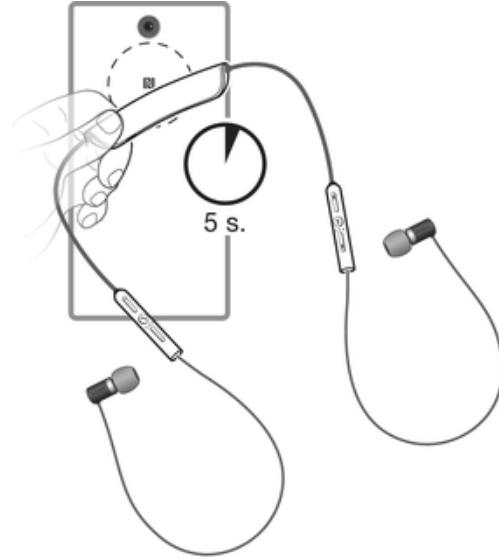
إعداد سماعة الرأس للاستخدام مع جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®

قبل أن تتمكن من بدء استخدام سماعة الرأس مع جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®, عليك إقران سماعة الرأس بالجهاز الذي يعمل بتقنية Bluetooth® يدويًا باستخدام Bluetooth® أو تلقائيًا باستخدام NFC.

إقران سماعة الرأس يدويًا مع جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®

- 1 **جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®:** تأكد من تشغيل وظيفة Bluetooth®.
- 2 قم بإيقاف تشغيل سماعة الرأس.
- 3 **سماعة الرأس:** اضغط مع الاستمرار على  حتى تهتز سماعة الرأس ويومض مصباح إشعار باللون السماوي باستمرار.
- 4 **جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®:** امسح بحثًا عن الأجهزة التي تعمل بتقنية Bluetooth®, ثم حدد Stereo Bluetooth® Headset SBH80 في قائمة الأجهزة المتوفرة.
- 5 **جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®:** اتبع إرشادات الإقران التي تظهر على الشاشة.

إقران سماعة الرأس تلقائيًا مع جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®



- 1 **جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®:** تأكد من تشغيل وظيفة اتصالات المجال القريب (NFC) وتشغيل الشاشة وإلغاء قفلها.
 - 2 **سماعة الرأس:** اضغط مع الاستمرار على  حتى تهتز سماعة الرأس ويومض مصباح إشعار باللون السماوي باستمرار.
 - 3 ضع الجهاز الذي يعمل بتقنية Bluetooth® فوق سماعة الرأس بحيث تلامس منطقة اكتشاف اتصالات المجال القريب (NFC) في كل جهاز المنطقة الأخرى.
 - 4 **جهاز يعمل بتقنية Bluetooth®:** اتبع إرشادات الإقران التي تظهر.
- ! الجهاز المستخدم في هذا الرسم التوضيحي هو لأغراض التوضيح فقط وقد لا يصور الجهاز الحقيقي المستخدم بدقة.

استخدام سماعة الرأس


استخدام سماعة الرأس للتعامل مع المكالمات الهاتفية

استخدم سماعة الرأس للتعامل مع المكالمات الواردة، كالرد على مكالمة أو رفضها.


للرد على مكالمة باستخدام سماعة الرأس

- عندما تسمع إشارة مكالمة واردة، اضغط على .


لإنهاء مكالمة



- أثناء مكالمة واردة، اضغط على .

لرفض مكالمة


- عندما تسمع إشارة مكالمة واردة، اضغط مع الاستمرار على .

للرد على مكالمة ثانية



- عند سماع إشارة مكالمة واردة أثناء المكالمة الجارية، اضغط على . يتم وضع المكالمة الجارية قيد الانتظار.

يمكنك أيضاً الضغط على  أو  للتبديل إلى مكالمة أخرى ووضع المكالمة الحالية قيد التعليق.

لرفض مكالمة ثانية

- عند سماع إشارة مكالمة واردة أثناء المكالمة الجارية، اضغط مع الاستمرار على .



لكتم صوت الميكروفون وإلغاء كتمه أثناء مكالمة

- اضغط مع الاستمرار على  لكتم صوت الميكروفون. ولإلغاء كتم صوت الميكروفون، اضغط مع الاستمرار على  مرة أخرى.

استخدام سماعة الرأس للاستماع إلى الموسيقى

يمكنك الاستماع إلى الموسيقى من هاتفك أو أي جهاز آخر متوافق مع تقنية Bluetooth® باستخدام سماعة الرأس.

للاستماع إلى الموسيقى

- 1 افتح تطبيق مشغل الوسائط الموجود بجهازك، ثم حدد مقطوعة تريد الاستماع إليها.
- 2 اضغط على  لتشغيل مقطوعة. لإيقاف المقطوعة مؤقتاً، اضغط على  مرة أخرى.

للانتقال بين المقطوعات

- اضغط على  أو .

للترجيع أو التقديم السريع لمقطوعة موسيقية

- اضغط مع الاستمرار على  أو  للتقديم أو الترجيع السريع حتى تصل إلى الموضع المطلوب.

استخدام سماعة الرأس مع جهازين في وقت واحد

تتميز سماعة الرأس بوضعي اتصال مختلفين هما: وضع "النقاط المتعددة" ووضع "النقطة الفردية". ويساعدك وضع "النقاط المتعددة" على إدارة اتصاليين في وقت واحد. على سبيل المثال، إذا قمت بتوصيل سماعة الرأس بهاتفين، فيمكنك استلام مكالمات من كلا الهاتفين دون الحاجة إلى قطع الاتصال ثم إعادة الاتصال. ويكون وضع "النقطة الفردية" ممكناً بشكل افتراضي. إذا توقفت عن استخدام أحد الجهازين المتصلين، فعليك التبديل يدوياً إلى وضع "النقطة الفردية".

فِي وضع "النقاط المتعددة"، تذكر سماعة الرأس الجهازين المقترنين كليهما. ويمكن إعادة الاتصال بالأجهزة التي تم إقرانها سابقاً بالتبديل يدوياً مرةً أخرى إلى وضع "النقاط المتعددة" من وضع "النقطة الفردية". ويمكن بعد ذلك اكتشاف الجهاز المقترن سابقاً بشكل تلقائي.

! ويمكنك الاتصال بجهازين فقط في وضع "النقاط المتعددة". إذا قمت بإقران سماعة الرأس بجهاز آخر، يتم قطع اتصال الجهاز الذي تم إقرانه أولاً.

لإقران سماعة الرأس يدوياً مع جهاز ثانٍ

- بعد إقران الجهاز الأول يدوياً مع سماعة الرأس، كرر خطوات الإرشادات ذاتها والتي تصف كيفية إقران سماعة الرأس يدوياً مع جهاز آخر.

لإقران سماعة الرأس تلقائياً مع جهاز ثانٍ

- بعد إقران الجهاز الأول مع سماعة الرأس تلقائياً، كرر خطوات الإرشادات ذاتها التي تصف كيفية إقران سماعة الرأس مع جهاز آخر تلقائياً.

للتبديل بين وضع "النقاط المتعددة" والنقطة الفردية"

- 1 تأكد من إيقاف تشغيل سماعة الرأس.
 - 2 ضع سماعات الرأس في أذنيك.
 - 3 للدخول إلى وضع "النقاط المتعددة"، اضغط مع الاستمرار على مفتاح رفع مستوى الصوت أثناء تشغيل سماعة الرأس. بعد تنشيط وضع "النقاط المتعددة"، ستسمع صوتي تنبيه.
 - 4 للدخول إلى وضع "النقطة الفردية"، اضغط مع الاستمرار على مفتاح خفض مستوى الصوت أثناء تشغيل سماعة الرأس. بعد تنشيط وضع "النقطة الفردية"، ستسمع صوت تنبيه.
- ☛ للاتصال بكلا الجهازين المقترنين في وضع "النقاط المتعددة"، عليك إعادة تشغيل سماعة الرأس.

حلّ المشاكل

لا يمكنني الرد على مكالمة ثانية

- تأكد من دعم جهاز الاتصال لملف تعريف سماعة الرأس التي تعمل بتقنية Bluetooth®.
- تأكد من تحديد جهاز الاتصال الصحيح.

لا يتم تشغيل الموسيقى من جهاز آخر في سماعة الرأس

- تأكد من إقران جهاز تشغيل الموسيقى مع سماعة الرأس.
- أعد تشغيل مشغل الموسيقى على جهاز تشغيل الموسيقى.
- تأكد من تحديد مصدر الموسيقى الصحيح.

إيقاف تشغيل سماعة الرأس تلقائيًا

- في حالة صدور صوت تنبيه من سماعة الرأس عدة مرات قبل إيقاف التشغيل بوقت قصير، فإن ذلك يعنى انخفاض مستوى شحن البطارية. اشحن البطارية.

لا يوجد اتصال بين سماعة الرأس والجهاز الآخر

- تأكد من شحن سماعة الرأس ووجودها داخل نطاق الجهاز الذي تريد الاتصال به. ويوصى بالبقاء ضمن مسافة تبلغ 10 أمتار (33 قدمًا) بحد أقصى، دون وجود أجسام صلبة عاتقة.
- قم بتعطيل وظيفة Bluetooth® في الجهاز الآخر بحيث يتم إغلاق كل الاتصالات، ثم أعد تمكين وظيفة Bluetooth® وأقرن سماعة الرأس بالجهاز مرة أخرى.

أداء غير متوقّع

- إعادة تعيين سماعة الرأس.

معلومات قانونية

Sony SBH80



قبل الاستخدام، يرجى قراءة نشرة المعلومات الهامة المرفقة بشكل منفصل.

تم نشر دليل المستخدم الموجود بين يديك بواسطة Sony Mobile Communications AB أو شركة محلية تابعة لها، بدون تقديم أي نوع من الضمانات. ويجوز لشركة Sony Mobile Communications AB إجراء تحسينات وتغييرات على دليل المستخدم هذا تستلزمها الأخطاء المطبعية، أو عدم دقة في المعلومات الراهنة، أو تحسينات على البرامج و/أو الأجهزة، وذلك في أي وقت ودون إشعار. غير أن هذه التغييرات سيتم دمجها بالإصدارات الجديدة من دليل المستخدم هذا. جميع الحقوق محفوظة.

©2014 Sony Mobile Communications AB.

تختلف إمكانية التشغيل التفاعلي والتوافق بين الأجهزة المزودة بتقنية Bluetooth®. ويدعم الجهاز بشكل عام المنتجات التي تستخدم مواصفات Bluetooth الإصدار 1.2 أو أعلى، ونمط سماعة الرأس أو الوضع حر اليدين.

Sony هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation. إن Bluetooth هي علامة تجارية لشركة Bluetooth SIG Inc. ويتم استخدامها بموجب ترخيص. وتكون كل العلامات الأخرى ملكية خاصة لأصحابها المعنيس. جميع الحقوق محفوظة. تُعد جميع الأسماء الأخرى للمنتجات والشركات المذكورة هنا علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لمالكها المعنيس. وتكون أي حقوق غير منوطة هنا صراحة محفوظة. كل العلامات التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيس.

تفضل زيارة الموقع www.sonymobile.com لمزيد من المعلومات. جميع الرسوم التوضيحية لأغراض التوضيح فقط وقد لا تشكل بالتالي وصفاً دقيقاً للملحق الفعلي.

Declaration of Conformity

We, **Sony Mobile Communications AB** of
Nya Vattentorget
SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product
Sony type RD-0040

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards **EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1 and EN 60 950-1:2006 +A11:2009+A1:2010+A12:2011** following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**

CE 0682

Lund, January 2014



,Pär Thuresson
Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e. Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs

utilisant la bande 5725-5825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas. De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages .aux dispositifs LAN-EL